



VITEK

## ENGLISH

### ELECTRIC APPLIANCE FOR HEATING LIQUIDS (KETTLE) VT-7046 BK

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling water only.

#### DESCRIPTION

1. Kettle glass flask
2. Mesh filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Water level scale
6. Handle
7. ON/OFF button «I/O»
8. Cord storage
9. Base

#### ATTENTION!

For extra safety, we recommend installing a residual current device (RCD) with nominal threshold current 30 mA or under. To have a RCD installed, contact service personnel.

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Set the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.

• Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

• The power cord is equipped with a «eurolug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.

• To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

• Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.

• Do not use the kettle near heat sources or open flame.

• Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

• When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off and the button (7) is in the upper position «O».

**ATTENTION! To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.**

#### USAGE

• Insert the power plug into the mains socket.

• To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (3) by pressing the button (4).

• Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX» on the water level scale (5), close the lid (3) and place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

• To switch the kettle on, set the ON/OFF button (7) to the lower position «I». The illumination of the flask will light up.

• Once water starts boiling, the kettle will switch off automatically and the illumination of the flask will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

**Note:**

• Before using the kettle, make sure that the button (7) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is tightly closed, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.

• Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that the button (7) is in the upper position «O».

**ATTENTION! To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.**

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Set the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.

• Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

• The power cord is equipped with a «eurolug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.

• To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

• Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.

• Do not use the kettle near heat sources or open flame.

• Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

• When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off and the button (7) is in the upper position «O».

**ATTENTION! To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.**

#### VERWENDUNG

• Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.

• Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab und öffnen Sie den Deckel (3), indem Sie die Taste (4) drücken.

• Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur «MAX»-Wasserstandsmarke am Wasserstandsanzeiger (5), schließen Sie den Deckel (3) zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Wasserkochers die Spannung der Steckdose entspricht.

• Um den Gerät einzuschalten, stellen Sie die Ein-/Ausschalttaste (7) in die untere Position «I» um, dabei schaltet sich die Beleuchtung des Wasserkocherkörpers ein.

• Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und die Beleuchtung des Wasserkocherkörpers erlischt. Gehen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochvorgabe zweimal.

**Anmerkung:**

• Bei der Nutzung des Wasserkochers vergewissern Sie sich, dass die Taste (7) mit keinen Gegenständen blockiert ist und der Deckel (3) nicht geschlossen ist, anderenfalls ist automatische Abschaltung des Wasserkochers.

• Um den Gerät einzuschalten, stellen Sie die Ein-/Ausschalttaste (7) in die untere Position «I» um, dabei schaltet sich die Beleuchtung des Wasserkocherkörpers ein.

• Wenn das Gerät automatisch abschaltet, schließen Sie den Deckel (3) zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf.

• Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur «MAX»-Wasserstandsmarke und nicht über der «MAX»-Wasserstandsmarke auf.

• Machen Sie den Deckel (3) zu und stellen Sie den gefüllten Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf.

• Schließen Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (7) drücken, dabei schaltet sich die Beleuchtung des Wasserkocherkörpers ein.

• Wenn das Gerät automatisch abschaltet, schließen Sie den Deckel (3) zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf.

• Vergewissern Sie sich, dass die Abnahmen des Wasserkochers vom Untersatz (9), dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, dass sich die Taste (7) in der oberen Position «O» befindet.

**ACHTUNG! Um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden, beugen Sie sich über der Tüle des laufenden Wasserkochers nicht.**

#### CLEANING AND CARE

• Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.

• Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.

• Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.

• Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.

• To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

• Do not open the kettle lid while water is boiling.

• Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.

• Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

• To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal water level mark.

• Boil the liquid and leave it in the kettle overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water up to the maximal water level mark, boil and pour the water out.

• You can use special detergents for electric kettles to remove scale.

• Clean the kettle from scale regularly.

#### DESCALING

• Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and distorts the heat exchange between water and the heating element.

• Use the kettle only for water boiling, do not heat or boil any other liquids.

• Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.

• To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

• Do not open the kettle lid while water is boiling.

• Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.

• Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

• To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal water level mark.

• Boil the liquid and leave it in the kettle overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water up to the maximal water level mark, boil and pour the water out.

• You can use special detergents for electric kettles to remove scale.

• Clean the kettle from scale regularly.

#### STORAGE

• Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.

• Fix the power cord in the cord storage (8).

• Keep the kettle away from children in a dry cool place.

#### DUSTPROOFING

• Before you use the kettle for the first time, clean the kettle.

• Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

• Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.

• Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.

• Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by hand.

• If any damage is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

• Transport the unit in the original package only.

• Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

#### THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

#### BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

## ENGLISH

### ELECTRIC APPLIANCE FOR HEATING LIQUIDS (KETTLE) VT-7046 BK

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling water only.

#### DESCRIPTION

1. Kettle glass flask
2. Mesh filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Water level scale
6. Handle
7. ON/OFF button «I/O»
8. Cord storage
9. Base

#### ATTENTION!

For extra safety, we recommend installing a residual current device (RCD) with nominal threshold current 30 mA or under. To have a RCD installed, contact service personnel.

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Set the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.

• Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

• The power cord is equipped with a «eurolug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.

• To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

• Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.

• Do not use the kettle near heat sources or open flame.

• Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

• When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off and the button (7) is in the upper position «O».

**ATTENTION! To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.**

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Set the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.

• Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

• The power cord is equipped with a «eurolug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.

• To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

• Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.

• Do not use the kettle near heat sources or open flame.

• Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

• When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off and the button (7) is in the upper position «O».

**ATTENTION! To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.**

## ҚАЗАҚША

## СҮЙЛІКТІКТЫ ЖЫЛЫТУГА АРНАЛҒАН ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫ

(ШАЙНЕК) VT-7046 ВК

Сүйліктікты жылутаға арналған электр құралы (шайнер) тек сүйлінгенде.

## СИПАТТАМАСЫ

1. Шайнеректі шыны колбасы
2. Торты сузғы
3. Каптасы
4. Каптасы ашу пернесі
5. Су донғайынш шаласы
6. Тұтасы
7. Кор/сандыру түмесі «II»
8. Желілік бауды ортаңын орын
9. Тұтыр

## НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!

Көсімша корғанын шын коректену тізбегіне 30 мА аспайтын, номиналдық ісес көслүп тогыз бар корғаның ажыратылуын жүргініз.

## КАУПСІЗДІК ШАРАЛДАРЫ

Этаптың пісіндең олардың алдында берілген нускаулықты зейндейдін шайнеректі шының сөзіндең жаңынан шайнеректік мемлекеттік ретіндегі пайдалану шын сактап көрінің.

Күрьынның осы нускаулықта баянданғандай тікелей мактасын бузулына және пайдалануын немесе онның мүнкін зиян кептіріледі.

• Күрьынның жұмыс көрнекі жерде көрнеге түркесіндең бойынша гана пайдаланыныз.

• Күрьынның жұмыс көрнекі жерде көрнеге түркесіндең бойынша гана пайдаланыныз.

• Желілік шын «евразишен» жабықталған; оны жерге сеніндік шайнеректік розеткасында сокынан көздегінде.

• Өрттің пәннада болуу тауекелік болдырылаш шын шайнеректік розеткасында сокынан көздегінде.

• Шайнеректің олардың алдында пайдаланыныз. Оны басынан немесе су топтырып баска ыдыстардан жаңында пайдаланыбыз.

• Шайнеректі жылу көздерін немесе ашық жаңыннан тікелей жаңында пайдаланыбыз.

• Күрьынның аэроздылдер шашырттын жерде немесе тез тұтанаңында пайдаланыста пайдаланыныз жерде көлшәнди.

• Шайнеректің үйден тұсында пайдалануға тыйым салынды.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.

• Майдаңдағы көзіндең көлшәнди.

• Желілік шын көртін тұрындыра гана пайдаланыныз.

• Желілік сымнын устедін салындырып тұрунда жерде берімдіз, еткір жиектермен жаңасынан дағаланың.

• Желілік баудың тұрында жерде көлшәнди.

• Косылу тұран шайнеректің көзіндең көлшәнди.

• Шайнеректің тегіс және орнында жерде пайдаланыныз, шайнеректің устедін шеңберінде.

• Шайнеректің шүмелі жиһазда, электр аспартарына, кітаптарға және ылғалданып болған алатын баска заттарға бағыттаманы.